



LUNDS
UNIVERSITET

Humanistiska och teologiska fakulteterna

YIDD20, Jiddisch: Nybörjarkurs II, 15 högskolepoäng *Yiddish: Beginner's Course II, 15 credits* Grundnivå / First Cycle

Fastställande

Kursplanen är fastställd av Prodekanen med ansvar för grundutbildning vid de humanistiska och teologiska fakulteterna 2021-12-15 att gälla från och med 2021-12-15, höstterminen 2022.

Allmänna uppgifter

Kursen ges som fristående kurs. Kursen kan ingå i en generell examen på såväl grundnivå som avancerad nivå.

Undervisningsspråk: Svenska och engelska

Kursen ges normalt på engelska, men kan även efter särskild överenskommelse mellan lärare och studerande ges på svenska. En sådan överenskommelse förutsätter att lärare och samtliga studerande behärskar svenska. Icke-obligatoriskt material på jiddisch kan förekomma.

Huvudområde

Jiddisch

Fördjupning

G1F, Grundnivå, har mindre än 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Kursens mål

Efter avslutad kurs ska den studerande:

Kunskap och förståelse

- kunna redogöra för centrala delar av jiddischspråkets syntax och morfologi,
- kunna beskriva jiddischspråkets grammatiska struktur ur kontrastiv synvinkel,

Färdighet och förmåga

- kunna analysera jiddischspråkets grammatik ur ett elementärt kontrastivt perspektiv,

- kunna använda ett tillräckligt passivt och aktivt ordförråd för att kommunicera på jiddisch i enklare vardagssituationer,
- kunna muntligt redogöra för innehållet i dialoger på jiddisch i vanligt förekommande vardagssituationer,
- kunna läsa och översätta enklare texter från jiddisch till svenska/engelska,
- kunna följa och delta aktivt i en förberedd diskussion om för studenten kända ämnen på jiddisch och därvid presterar ett uttal som medger god förståelse,
- med hjälpmedel kunna skriva och presentera enklare texter på jiddisch,

Värderingsförmåga och förhållningssätt

- kunna kritiskt granska, diskutera och förhålla sig till språkliga normer, samt inta en vetenskaplig hållning till språket,
- kunna relatera jiddisch till frågor som rör etnicitet, kulturmöten och kulturell mångfald.

Kursens innehåll

I kursen fördjupas kunskaperna i jiddischspråkets formlära, syntax och ordförråd samt den studerandes förmåga att översätta mellan jiddisch och svenska/engelska. Den studerandes muntliga och skriftliga språkfärdighet utökas betydligt i förhållande till föregående kurs genom praktiska färdighetsövningar i såväl tal som skrift. Den studerande övas såväl i att tala och skriva språket i enspråkiga situationer som i att översätta mellan jiddisch och svenska/engelska.

Kursen består av följande delkurser:

1. Jiddisch grammatik och textläsning II, 7,5 högskolepoäng
2. Muntlig och skriftlig språkfärdighet II, 7,5 högskolepoäng

Kursens genomförande

Undervisningen sker i form av föreläsningar och gruppövningar. Undervisningen sker i form av realtidsströmmade digitala föreläsningar, seminarier och 1-3 obligatoriska inlämningsuppgifter.

Utbildningen ges i sin helhet på distans med stöd av nätbaserad kursplattform och digitala verktyg. Det förutsätts att studenten deltar på dessa villkor och har tillgång till dator med nätuppkoppling samt fungerande högtalare, mikrofon och webbkamera. Institutionen lämnar information om de tekniska kraven.

Kursens examination

Delkurs 1 examineras med en skriftlig kameraövervakad tentamen.

Delkurs 2 examineras genom en muntlig tentamen via Zoom vid delkursens slut.

Kameraövervakningen sker i realtid. Ingen inspelning sker. Övervakning i realtid krävs för att kunna examinera studentens kunskaper utan att studenten har tillgång till hjälpmedel.

Om så krävs för att en student med varaktig funktionsnedsättning ska ges ett likvärdigt examinationsalternativ jämfört med en student utan funktionsnedsättning, så kan examinator efter samråd med universitetets avdelning för pedagogiskt stöd

fatta beslut om alternativ examinationsform för berörd student.

Prov/moment för denna kurs finns i en bilaga i slutet av dokumentet.

Betyg

Betygsskalan omfattar betygsgraderna Underkänd, Godkänd, Väl godkänd.

För betyget Godkänd på hela kursen krävs minst betyget Godkänd på båda delkurser.

För betyget Väl godkänd på hela kursen krävs därutöver betyget Väl godkänd på båda delkurser.

Förkunskapskrav

För tillträde till kursen krävs Jiddisch: Nybörjarkurs I (YIDD10) eller motsvarande.

Övrigt

1. Kursen ges vid Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet.
2. Kursen ersätter YIDD02 Jiddisch: Språk och litteratur, nybörjarkurs II, 15 hp.
3. Poängtalen för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med en annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen. För ytterligare information hänvisas till aktuellt anmälningssinformationsmaterial.
4. Delkursernas namn på engelska:
 1. Yiddish Grammar and Text Study II
 2. Oral and Written Language Proficiency II

Prov/moment för kursen YIDD20, Jiddisch: Nybörjarkurs II

Gäller från H22

- 2201 Jiddisch grammatik och textläsning II, 7,5 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
- 2202 Muntlig och skriftlig språkfärdighet II, 7,5 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd